

## PRILOZI

### A1 - Glosar ključnih termina

Termin	Opis
Action Programme (Akcioni program)	Opći termin korišten za opisivanje sadržaja Finansijskog prijedloga koji predstavlja program/paket projekata za odobravanje finansiranja na kraju Identifikacione faze projektnog ciklusa
Activities (Aktivnosti)	U kontekstu Logframe matrice ovo su akcije (zadaci) koje treba preduzeti kako bi se postigli rezultati.
Activity Schedule (Raspored aktivnosti)	Ganttov grafikon, grafička prezentacija slično grafikonu sa stupcima, kojim se utvrđuje vrijeme, redosljed i trajanje projektnih aktivnosti. Može se koristiti i za identifikaciju ključnih datuma/rokova u procesu monitoringa te podjelu odgovornosti kako bi se postigli ti ključni rokovi.
Analysis of Objectives (Analiza ciljeva)	Identifikacija i verifikacija budućih željenih koristi kojima korisnici i ciljne grupe pridaju prioritetni značaj. Proizvod analize ciljeva je stablo ciljeva/hijerarhija ciljeva.
Analysis of Strategies (Analiza strategija)	Kritička ocjena alternativnih načina postizanja ciljeva, i izbor paketa «izvodivih» ciljeva za uključivanje u predloženi projekat.
Appraisal (Procjena)	Analiza predloženog projekta kako bi se utvrdila njegova vrijednost i prihvatljivost u skladu sa uspostavljenim kvalitativnim kriterijima. U kontekstu Projektnog ciklusa Evropske komisije, ta se procjena provodi i tokom identifikacije projekta i njegove formulacije a prije podnošenja Finansijskog prijedloga. Na nivou Sjedišta EC, procjena treba općenito uključiti input Grupe za podršku kvalitetu.
Assumptions (Pretpostavke)	Vanjski faktori koji mogu utjecati na napredak ili uspjeh projekta, ali nad kojim menadžer projekta nema direktnu kontrolu. Oni čine četvrtu kolonu Logframe-a i formulirane su na pozitivan način, npr: «uspješno implementirana reforma krivičnih procedura ». Ako se formulira kao negativni stav, pretpostavke postaju

in BiH 2006 to further enhance Stakeholder involvement

<p>Audit (Revizija)</p>	<p>'rizici'. Cilj revizije (npr. Pružanje sigurnosti) je da revizor ocjeni ili izmjeri predmet koji je odgovornost druge strane u odnosu na identificirane odgovarajuće kriterije, i ponudi zaključak (tj. mišljenje) koje pruža korisniku za kog se to radi nivo određenog nivoa sigurnosti u samom predmetu. Drugim riječima: revizija je mjerenje činjenica u odnosu na kriterije te izvještavanje o donesenom zaključku.</p>
<p><b>Termin</b></p>	<p><b>Opis</b></p>
<p>Bar Chart (Grafikon sa stupcima)</p>	<p>Vidjeti «Ganttov grafikon».</p>
<p>Beneficiaries (Korisnici)</p>	<p>To su oni koji na bilo koji način imaju koristi od provedbe projekta. Treba napraviti distinkciju između: (a) Ciljna(e) grupa(e): Grupa/tijelo na koje će neposredno pozitivno utjecati na projekat u pogledu svrhe Projekta; (b) Konačni korisnici: Oni koji imaju dugoročnu korist od projekta na nivou cijelog društva ili sektora općenito, npr. «djeca», zbog povećanog trošenja na zdravlje i obrazovanje, ili «potrošači», zbog poboljšane proizvodnje i marketinga.</p>
<p>Budgetary aid (Budžetska pomoć)</p>	<p>Budžetska pomoć je prijenos sredstava sa donatora direktno na vladu - partnera (na jedinstveni račun). Sredstva mogu biti kako ne-ciljana, tako i ciljana. Ciljana budžetska pomoć nalaže da se sredstva koriste samo za specifične linije državnog budžeta (poput isporuke lijekova, izgradnje škole, osiguravanja obrazovnih sredstava, itd.)</p>
<p>Comission (Komisija)</p>	<p>Evropska komisija</p>
<p>Commitment (Dato obećanje, preuzeta obaveza)</p>	<p>Obaveza je formalna odluka koju donosi Evropska komisija o izdvajanju određenog iznosa novca za određenu svrhu. Nisu dozvoljeni rashodi povrh odobrene sume.</p>

## in BiH 2006 to further enhance Stakeholder involvement

Contractor (Ugovorna strana)	Javna ili privatna organizacija, konzorcij ili pojedinac sa kojim organ koji potpisuje ugovor ulazi u ugovorni odnos. Firma, pojedinac, ili konzorcij kome je dodijeljen ugovor.
Costs (Troškovi)	Troškovi znače prevođenje u finansijske kategorije svih identificiranih resursa («sredstava»).
Cost - benefit analysis (Analiza troškova i koristi)	Analiza troškova i koristi predstavlja vrednovanje toka troškova i koristi projekta tokom određenog vremena kako bi se utvrdio povrat investicija koje donosi projekat. Poređenje se čini između situacije 'sa' i situacije 'bez' projekta kako bi se utvrdila neto korist od projekta.

Termin	Opis
Country Strategy Papers (Strateški dokumenti zemlje)	Strateški dokumenti zemlje (CSP) su instrument za vođenje, upravljanje i reviziju programa pomoći Evropske komisije. Svrha CSP-a je da pruži okvir za programe pomoći EU na osnovu ciljeva EU/EC, političke agende vlade Zemlje-partnera, analizu situacije zemlje-partnera i aktivnosti drugih ključnih partnera. CSP-i se izrađuju za sve zemlje članice ACP, MEDA (osim Kipra, Malte i Turske) i ALA.
Country Support Strategy (Strategija podrške zemlji)	Termin koji se koristi kao sinonim za Strateške dokumente zemlje (CSP).
DAC (Development Assistance Committee (Komitet za pomoć u razvoju)	Komitet za pomoću u razvoju je OECD (Organizacija za ekonomsku saradnju i razvoj).
Delegation (Delegacija)	Diplomatski ured koji predstavlja Evropsku komisiju akreditiran u zemljama ili pri međunarodnim institucijama na nivou ambasade. Šef Delegacije se često naziva i delegat ili ambasador.
Development Indicators (Pokazatelji razvoja)	OECD, UN i Svjetska banka su se složile da se usmjere na niz ključnih ciljeva u partnerstvu sa zemljama u razvoju. Ti <u>ciljevi</u> su iznova bili potvrđeni na ključnim međunarodnim konferencijama. Sistem praćenja napretka je također usaglašen. Ključni paket pokazatelja se koristiti - na globalnom nivou - za

## in BiH 2006 to further enhance Stakeholder involvement

monitoring učinka te za prilagođavanje strategije razvoja, kad je to potrebno. U smislu politike razvoja, sljedeća terminologija se primjenjuje za pokazatelje:

- Pokazatelji *inputa* mjere finansijske, administrativne i regulatorne resurse koje pružaju vlade i donatori. Potrebno je uspostaviti vezu između resursa koji se koriste i postignutih rezultata kako bi se procijenila djelotvornost provedenih akcija. *Npr: raspodjela budžeta posvećenog obrazovnim rashodima, ukidanje obaveznih školskih uniformi.*
- Pokazatelji *outputa* indikatori mjere neposredne i konkretne konsekvence preduzetih mjera i iskorištenih resursa. *Npr: broj izgrađenih škola, broj obučanih nastavnika.* U Logframe strukturi Evropske komisije ovi «outputi» se nazivaju «rezultatima».
- Pokazatelji *outcome-a* (ishoda) mjere rezultate u pogledu koristi koje oni donose ciljnoj grupi. *Npr: stopa upisa u školu, procenat djevojčica među djecom koja se upisuju u prvi razred osnovne škole.*

Termin	Opis
Economic analysis (Ekonomska analiza)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokazatelji <i>impacta</i> (efekta) mjere dugoročne konsekvence efekata. Oni mjere opće ciljeve u vezi sa razvojem zemlje i siromaštva. <i>Npr: stopa pismenosti.</i></li> </ul> <p>Ekonomska analiza procjenjuje projekte iz stanovišta društva u cjelini (nacionalna ekonomija, odnosno državna ekonomija). Troškovi se definiraju kao ekonomski resursi izgubljeni od strane nacionalne ekonomije (devizni gubici), dok se koristi definiraju kao novi prihod distribuiran na domaća tijela (npr. doprinos rastu ekonomije), na što se mogu dodati povećanja</p>

in BiH 2006 to further enhance Stakeholder involvement

	domaće potrošnje.
Effectiveness (Učinkovitost, efektivnost)	Doprinos koji rezultati projekta daju postizanju svrhe projekta.
Efficiency (Djelotvornost, efikasnost)	Činjenica da su rezultati postignuti uz razumne troškove, npr. koliko dobro su sredstva i aktivnosti pretvoreni u rezultate i kvalitet postignutih rezultata.
European Commission (Evropska komisija)	Izvršno tijelo Evropske unije. Ono inicira politike Evropske unije i implementira programe i politike koje utvrde zakonodavni i budžetski organi Evropske unije.
Evaluation (Ocjena)	Periodična procjena djelotvornosti, učinkovitosti, efekata, održivosti i relevantnosti projekta u kontekstu navedenih ciljeva. Obično se preduzima kao nezavisna provjera kako bi se izvukla pouka kojom se može rukovoditi u budućem odlučivanju.
Evaluation Phase (Faza ocjene)	Šesta i konačna faza projektnog ciklusa u toku kojeg se projekat provjerava u odnosu na svoje ciljeve a pouke koriste da bi utjecale na buduće akcije.
Feasibility (Izvodivost)	Tiče se pitanja da li ciljevi projekta stvarno mogu biti postignuti.
Feasibility Study (Studija izvodivosti)	Studija izvodivosti, koja se provodi tokom faze formulacije, potvrđuje da li je predloženi projekat u potpunosti finansiran i je li vjerovatno da će ispuniti potrebe namjeravanih ciljnih grupa/korisnika. Studija treba da oblikuje projekat uz pune operativne detalje, uzimajući u obzir sve političke, tehničke, ekonomske, institucionalne, menadžerske, okolišne, sociokulturne i za gender vezane aspekte. Ta studija pruža Evropskoj komisiji i vladi-partneru dovoljno informacija da opravdaju prihvatanje, modifikaciju ili odbacivanje predloženog projekta za finansiranje.
Financial Analysis (Finansijska analiza)	Finansijska analiza uključuje poređenje stvarnih <i>troškova</i> projekta (operativnih i investicijskih rashoda) sa <i>koristima</i> koje projekat donosi (generiranih prihoda).

Termin	Opis
Financing Agreement/	Dokument potpisan između Evropske komisije i zemlje-

in BiH 2006 to further enhance Stakeholder involvement

Memorandum (Sporazum/Memorandum o finansiranju)	ili zemalja-partnera nakon odluke o finansiranju. On uključuje opis određenog projekta ili programa koji se finansira. On predstavlja formalnu obavezu Evropske unije i zemlje-partnera da finansira opisane mjere.
Financing Memorandum (Memorandum o finansiranju)	Vidjeti «Finansijski sporazum»
Financing Phase (Faza finansiranja)	Četvrta faza projektnog ciklusa tokom kojeg se projekat odobrava za finansiranje.
Financing Proposal (Finansijski prijedlog)	Finansijski prijedlozi su nacrti dokumenata, koje podnose službe Evropske komisije relevantnom Finansijskom komitetu na mišljenje i Evropskoj komisiji na odlučivanje. Oni opisuju opću pozadinu, prirodu, opseg i ciljeve i modalitete predloženih mjera, te ukazuju na predviđeno finansiranje. Kad se dobije povoljno mišljenje Finansijskog komiteta, oni su predmet odluke o finansiranju Evropske komisije, te potom Sporazuma o finansiranju, koji se potpisuje sa zemljom-partnerom.
Formulation Phase (Faza formulacije)	Faza formulacije je treća faza projektnog ciklusa. Prvenstvena svrha ove faze je da: (I) potvrdi relevantnost i izvodivost projektne ideje kako je predložena u Identifikacijskoj fiši– (fiche – fr. idejni projekat) ili Projektnoj fiši; (II) pripremi detaljan nacrt projekta, uključujući rješenja njegovog menadžmenta i koordinacije, plan finansiranja, analizu troškova i koristi, upravljanje rizikom, monitoring, ocjenu i revizorska rješenja; i (III) priprema Prijedlog finansiranja (za pojedinačne projekte) i Odluku o finansiranju.
Fungibility (Zamjenjivost, fungibilnost)	Zamjenjivost se odnosi na činjenicu da donatorsko finansiranje projekta koji bi vlada ionako preduzela (čak iako donatorska sredstva nisu na raspolaganju) te ima utjecaja na oslobađanje vladinih resursa kako bi se koristili u druge svrhe. Ukupni učinak donatorske podrške stoga ovisi o tome kako vlada koristi ta oslobođena sredstva, a od specifičnog projekta ili programa na koji se specifično odnosi pomoć u razvoju specifično namijenjena. Sporazum o prioritetima općih

in BiH 2006 to further enhance Stakeholder involvement

<p>Gantt Chart (Ganttov grafikon)</p>	<p>javnih rashoda je način da se osigurava da zamjenjivost ne kompromitira ciljeve onih koji pružaju pomoć u razvoju. Metod grafičkog prezentiranja informacija, često korišten za planiranje rasporeda aktivnosti. Sličan je grafikonu sa stupcima.</p>
---	--

<b>Termin</b>	<b>Opis</b>
<p>Gender</p>	<p>Socijalne razlike koje se pripisuju i na koje se naviknu žene i muškarci, a koje se vremenom mijenjaju i razliku u različitim društvima ili grupama. Termin „gender“ se razlikuje od termina „spol“, koji se odnosi na biološki determinirane razlike između muškaraca i žena.</p>
<p>Gender Analysis (Analiza u odnosu na gender)</p>	<p>Politika Evropske unije o integriranju aspekata gendera u saradnju na planu razvoja koja zahtijeva integriranje analize gendera na makro, mezo i mikro-nivou, i to tokom cijelog projektnog ciklusa. Analiza u odnosu na gender omogućava identifikaciju i integraciju dinamike promjene u datoj situaciji, kao i monitoring njene evolucije, posebno u odnosu na disparitete između žena i muškaraca. Analiza na osnovu gendera uključuje posvećivanje pažnje: različitim ulogama (proizvodnoj, reproduktivnoj, u odlučivanju) koje imaju žene i muškarci; njihovom različitom pristupu i korištenju resursa i njihovim specifičnim potrebama, interesima i problemima; te preprekama punom i jednakom učešću žena i muškaraca u projektnim aktivnostima i jednakosti između žena i muškaraca u koristima i dobrobiti koje projekti pružaju.</p>
<p>Gender Equality (Jednakost u odnosu na gender)</p>	<p>Promocija jednakosti između žena i muškaraca u odnosu na njihov pristup socijalnim i ekonomskim infrastrukturama i službama te dobrobitima razvoja od vitalnog je značaja. Cilj je da se smanje dispariteti između žena i muškaraca - uključujući zdravstvo i obrazovanje - u obrazovanju i ekonomskim aktivnostima i odlučivanjima na svim nivoima. Svi</p>

in BiH 2006 to further enhance Stakeholder involvement

	programi i projekti treba da aktivno doprinesu smanjenju dispariteta u pogledu gendera u datom području intervencije.
Hierarchy of Objectives (Hijerarhija ciljeva)	Dijagramska prezentacija predloženih projektnih intervencija planirana logički, na temelju analize problema, te kroz prikaz odnos između sredstava i cilja. Sinonim: stablo ciljeva.
Identification Phase (Faza identifikacije)	Druga faza projektnog ciklusa. Ona uključuje početnu razradu projektne ideje u pogledu njene relevantnosti i vjerovatne izvodivosti, s obzirom na potrebu da se utvrdi da li da se nastavi izvođenje studije izvodivosti (formulacija) ili ne.
Impact (Učinak)	Učinak projekta na šire okruženje i njegov doprinos širim sektorskim ciljevima sažetim u općem Cilju projekta, te postizanju općih ciljeva politika Evropske komisije.
Impact Indicators (Pokazatelji učinka)	Vidjeti «Pokazatelji razvoja»

Termin	Opis
Implementation Phase (Faza implementacije, tj. provedbe)	Peta faza projektnog ciklusa tokom koje se implementira projekat i prati napredak u postizanju ciljeva.
Inception Period (Početni period)	Period od početka projekta do pisanja Početnog izvještaja, obično dva ili tri mjeseca.
Inception Report (Početni izvještaj)	Prvi izvještaj koji se sačini na kraju početnog perioda, kojim se inovira projektni plan i/ili projektni zadatak te utvrđuje plan rada za ostatak projekta.
Indicative Programmes (Indikativni programi)	Priprema ih Evropska komisija u koordinaciji sa vladom zemlje-partnera. Pružaju opće smjernice i principe saradnje sa Evropskom unijom i specificiraju ključne sektore i teme u okviru zemlje i regiona, te mogu utvrditi određen broj projektnih ideja.
Indicators (Pokazatelji)	Vidjeti «Objektivno provjerljivi pokazatelji» i «Pokazatelji razvoja»
Input Indicators	Vidjeti «Pokazatelji razvoja»



in BiH 2006 to further enhance Stakeholder involvement

(Pokazatelji inputa)	
Inputs (Inputi)	Vidjeti «Sredstva»
Integrated Approach (Integrirani pristup)	Kontinuirana provjera projekta tokom svih faza projektnog ciklusa, kako bi se osiguralo da relevantna pitanja, izvodivost i održivost ostanu u fokusu pažnje.
Intervention Logic (Logika intervencije)	Strategija koja stoji iza projekta. To je narativni opis projekta u svakom od četiri nivoa «hijerarhije ciljeva», koji se koristi u Logframe-u.
Logframe	Matrica u kojoj se prezentiraju intervencijska logika projekta, pretpostavke, objektivno provjerljivi pokazatelji i izvori verifikacije.
Logical Framework Approach (LFA) (Pristup logičkog okvira) (LFA)	Metodologija planiranja, upravljanja i ocjene programa i projekata koja uključuje analizu zainteresiranih strana, analizu problema, analizu ciljeva, analizu strategija, pripremu Logframe matrice i raspored aktivnosti i resursa.
Means (Sredstva)	Sredstva su fizički i nefizički resursi (koji se često nazivaju i «inputi») potrebni da bi se izvele planirane aktivnosti i upravljalo projektom. Postoji distinkcija između ljudskih i materijalnih resursa.
Medium Term Expenditure Framework (Srednjoročni okvir rashoda)	Srednjoročni okvir rashoda je sistem planiranja akcija i programiranja rashoda u periodu od 3 - 5 godina. On sistematski pomiruje postizanje strateških ciljeva u odnosu na opće ograničenje u resursima.

Termin	Opis
Milestones (Bitni datumi, rokovi)	Tip objektivno provjerljivih pokazatelja koji daje pokazatelje kratkoročnih i srednjoročnih ciljeva (običnih aktivnosti) a koji omogućava mjerenje dostignuća tokom cijelog projekta, a ne samo na početku. Oni također ukazuju i na vrijeme kad treba donijeti odluku ili završiti akciju.
Monitoring	Sistematsko i kontinuirano prikupljanje, analiza i

in BiH 2006 to further enhance Stakeholder involvement

	korištenje informacija u svrhu menadžmenta i odlučivanja.
Objective (Cilj)	U svom generičkom smislu ovaj termin se odnosi na aktivnosti, rezultate, svrhu projekta i sveukupni cilj.
Objective Tree (Stablo ciljeva)	Dijagramska prezentacija neke buduće situacije kada problem bude uklonjen, koja slijedi nakon obavljene analize problema, koja pokazuje odnos između sredstava i ciljeva.
Objectively Verifiable Indicators (OVI) (Objektivno provjerljivi pokazatelji)	Mjerljivi pokazatelji koji će pokazati da li su ciljevi postignuti ili ne na tri najviša nivoa Logframe-a. OVI-i pružaju osnovu za formuliranje odgovarajućeg sistema monitoringa.
Outcome Indicators (Pokazatelji ishoda)	Vidjeti «Pokazatelji razvoja»
Output Indicators (Pokazatelji outputa)	Vidjeti «Pokazatelji razvoja»
Overall Objective false sometimes known as the «Goal» (Ukupni cilj - Ponekad nazvan i «Cilj»)	Ukupni cilj objašnjava zašto je projekat važan za društvo, u pogledu dugoročne koristi za krajnje korisnike i šire koristi za druge skupine. On također pomaže da se pokaže kako se projekt/program uklapa u regionalne/sektorske politike date vlade/organizacija i Evropske komisije, kao i ukupne političke ciljeve saradnje Evropske komisije. Ukupni cilj neće biti postignut samo jednim projektom (on će samo dati doprinos), već zahtijeva i doprinos drugih programa i projekata.
Pre-conditions (Preduslovi)	Uslovi koji moraju biti ispunjeni prije nego što projekat može započeti, npr. početak aktivnosti. Preduslovi (ako ih ima) su vezani za pružanje pomoći.
Pre-feasibility Study (Prethodna studija izvodivosti)	Prethodna studija izvodivosti, provedena tokom faze identifikacije, koja osigurava da se svi problemi identificiraju te da se ocijene alternativna rješenja, te bira bolju alternativu na osnovu kvalitativnih faktora. Ova studija pruža Evropskoj komisiji i vladi-partneru dovoljno informacija da opravda prihvatanje ili odbacivanje predloženog projekta za daljnje

in BiH 2006 to further enhance Stakeholder involvement

	ocjenjivanje.
Problem Analysis (Analiza problema)	Strukturirana istraživanja negativnih aspekata situacije kako bi im se utvrdili uzroci i posljedice.
Termin	Opis
Problem Tree (Problemsko stablo)	Dijagramska prezentacija negativne situacije, koja pokazuje odnos između uzroka i posljedica.
Programme (Program)	Može imati različita značenja: (I) paket projekata objedinjenih u općem okviru zajedničkog Općeg cilja; (II) tekući paket inicijativa/službi koje podržavaju zajedničke ciljeve (npr. program primarne zdravstvene zaštite); ili (III) sektorski program koje definira politika odgovarajućeg vladinog sektora (npr. program zdravstvenog sektora).
Programming Phase (Faza programiranja)	Prva faza projektnog ciklusa tokom kojeg se priprema Indikativni program. Vidjeti također «Indikativni program»
Progres Report (Izveštaj o napretku)	Prijelazni izvještaj o napretku rada na projektu kojeg u određenom vremenskom okviru podnosi menadžment projekta/ugovorna strana projekta partnerskoj organizaciji i Evropskoj komisiji. On uključuje poglavlja o tehničkom i finansijskom učinku. Obično se podnosi kvartalno ili polugodišnje.
Project (Projekat)	Projekat je serija aktivnosti čiji je cilj postizanje jasno utvrđenih ciljeva u okviru definiranog vremenskog perioda i sa definiranim budžetom.
Project Cycle (Projektni ciklus)	Projektni ciklus slijedi «život» projekta od početne ideje do okončanja. On pruža strukturu kojom se osigurava da se zainteresirane strane konsultiraju, te da se definiraju ključne odluke, potrebe za informacijama i odgovornosti u svakoj fazi kako bi se u svakoj fazi života projekta mogle donijeti dobro upućene odluke. On koristi ocjenu kako bi izvukao pouke iskustva za formuliranje budućih programa i projekata.
Project Cycle Management (Upravljanje projektnim ciklusom)	Metodologija za pripremu, provedbu i ocjenu projekata i programa zasnovanu na principima pristupa logičkog okvira (logframe pristup).

in BiH 2006 to further enhance Stakeholder involvement

Project Partners (Partneri u projektu)	Oni koji implementiraju projekte u zemlji-partneru (vladina ministarstva i odjeli, nevladine organizacije, itd.)
Project Purpose (Svrha projekta)	Središnji cilj projekta. Svrha treba da odgovori na ključni(e) problem(e) te treba biti definirana u pogledu <u>održivih koristi i dobiti za ciljnu grupu/ciljne grupe</u> . Za veće/kompleksnije projekte može biti više od jedne svrhe (npr. po komponentama projekta).

Termin	Opis
Quality Frame - including Quality Attributes, Criteria and Standards (Kvalitativni okvir - uključujući kvalitativne atribute, kriterij i standarde)	Kvalitativni okvir je sredstvo za podršku dosljednoj i strukturiranoj ocjeni kvaliteta projekata kako oni prolaze kroz faze projektnog ciklusa. Čini ga matrica koja sadrži paket od tri ključna kvalitativna atributa (relevantno, izvodivo i učinkovito, te dobro upravljano) i 16 dopunskih kvalitativnih kriterija. Svaki kvalitativni kriterij, s druge strane, ima podršku paketa detaljnije razrađenih kvalitativnih standarda. Kvalitativni okvir može se koristiti kao generalni spisak ključnih pitanja koja treba ocijeniti/analizirati u svakoj fazi projektnog ciklusa, ili se može koristiti kao dio jednog strukturiranijeg i formalnijeg procesa ocjene koji uključuje nezavisne ocjenjivače i sistem rangiranja.
Recurrent Costs (Tekući troškovi)	Troškovi operacije i održavanja koji će se nastaviti i nakon perioda provedbe projekta.
Relevance (Relevantnost)	Ukazuje na to koliko ciljevi projekta odgovaraju stvarnim problemima, potrebama i prioritetima predviđenih ciljnih grupa i korisnika za koje se pretpostavlja da im je projekat namijenjen, kao i za fizičko i političko okruženje u okviru kojeg se ostvaruje.
Resource Schedule (Raspored resursa)	Raspored potrebnih projektnih resursa/sredstava vezanih za aktivnosti i rezultate, i vremenski

in BiH 2006 to further enhance Stakeholder involvement

	<p>raspoređenih. Raspored resursa pruža osnovu na kojoj mogu biti utvrđene potrebe za troškovima/budžetom i gotovinskim tokovima.</p>
Results (Rezultati)	<p>U hijerarhiji ciljeva Logframe matrice Evropske komisije, rezultati su opipljivi proizvodi/usluge pruženi kao rezultat provedbe jednog „paketa“ aktivnosti. Hijerarhija ciljeva koje koriste neki drugi donatori (i doista, u kontekstu nekih programa Evropske komisije) te rezultate nazivaju «outputima».</p>
Risks (Rizici)	<p>Vidjeti također «Pretpostavke». Rizik je vjerovatnoća da neki događaj ili akcija mogu negativno utjecati na postizanje ciljeva projekta ili aktivnosti. Rizike čine unutarnji i vanjski faktori projekta, mada je fokus općenito na onim faktorima koji su izvan direktne kontrole menadžmenta projekta.</p>

Termin	Opis
Sector Approach (Sektorski pristup)	<p>Sektorski pristup se definira kao način zajedničkog rada između vlade i partnera u razvoju. Cilj je da se proširi «vlasništvo» nad javnim sektorskim politikama i odlukama o raspodjeli resursa u okviru datog sektora, povećati koherentnost između politike, rashoda i rezultata, te smanjiti troškove transakcije. Podrazumijeva progresivnu razradu sveobuhvatne i koherentne sektorske politike i strategije, ili jedinstvenog okvira javnih rashoda za lokalne i vanjske resurse te zajedničkog okvira menadžmenta, planiranja i izvještavanja.</p>
Sector Policy Support Programme (Programi podrške)	<p>Program podrške sektorskoj politici (SPSP) je program Evropske komisije kojim se pruža finansijska podrška sektorskim programima vlade-partnera. SPSP može</p>

in BiH 2006 to further enhance Stakeholder involvement

sektorskoj politici)	slijediti 3 tipa operativnih (finansijskih) modaliteta, tj.: (I) sektorska budžetska podrška; (II) finansijski doprinosi za objedinjene zajedničke fondove koji finansiraju sve ili dio sektorskog programa; i (III) specifične procedure Evropske komisije (budžet Evropske komisije ili EDF)
Sector Programme (Sektorski program)	Kao rezultat primjene sektorskog pristupa, vlade u konsultaciji sa donatorima-partnerima i drugim zainteresiranim stranama mogu razraditi sektorsku politiku i plan akcije. To se definira kao sektorski program ako uključuje sljedeće 3 komponente: (I) odobreni dokument o sektorskoj politici; (II) sektorski srednjoročni okvir razvoja; i (III) proces koordinacije među donatorima u sektoru pod vodstvom vlade.
Sources of Verification (Izvori verifikacije)	Oni čine treću kolonu Logframe-a i pokazuju gdje se i u kojoj formi mogu naći informacije o postizanju općeg cilja, svrhe projekta i rezultata (opisanih objektivno provjerljivim pokazateljem). Treba da uključe sabrane detalje o metodi prikupljanja, ko je odgovoran i koliko često informacije treba prikupljati te o njima izvještavati.
Stakeholder Analysis (Analiza zainteresiranih strana)	Analiza zainteresiranih strana uključuje identifikaciju svih zainteresiranih grupa na koje će vjerovatno djelovati (bilo pozitivno ili negativno) predložena intervencija, kao i identifikacija i analiza njihovih interesa, problema, potencijala, itd. Zaključci ove analize su potom integrirani u sam projekat.
Stakeholders	Zainteresirane strane

Termin	Opis
Sustainability (Održivost)	Vjerovatnoća kontinuiranog toka koristi i dobrobiti koje donosi projekat nakon trenutka kad prestane vanjska podrška. Ključni faktori koji utječu na vjerovatnoću održivosti uključuju: (I) vlasništvo od strane korisnika; (II) konzistentnost podrške politika; (III) odgovarajuću

in BiH 2006 to further enhance Stakeholder involvement

	tehnologiju; (IV) okoliš; (V) sociokulturna pitanja; (VI) jednakost spolova; (VII) institucionalna sposobnost upravljanja; (VIII) ekonomska i finansijska održivost.
SWOT Analysis (SWOT-analiza)	Snaga i slabosti organizacije, te prilika i rizika s kojima se ona suočava. Sredstvo koje se može koristiti tokom svih faza projektnog ciklusa.
Target Group(s) Ciljna(e) grupa(e)	Grupa/tijelo na koje će projekat pozitivno utjecati na nivou samog projekta.
Technical Assistance (Tehnička pomoć)	Specijalisti, konsultanti, predavači, savjetnici, itd., s kojima se sklapa ugovor o transferu know-how i umijeća te stvaranju i jačanju institucija.
Terms of Reference (Projektni zadatak)	Projektni zadatak definira dodatne stvari koje treba da osigura ugovorna strana te ukazuje na pozadinu i ciljeve projekta, planirane aktivnosti, očekivane inpute i rezultate/outpute, budžet, vremenski raspored i opis poslova.
Transaction Costs (Troškovi transakcije)	Koncept troškova transakcije ima za cilj utvrđivanje zbirnih troškova administrativnih aktivnosti koje su dio upravljanja pružanja pomoći u razvoju, a koje nemaju vrijednost ni za koga drugog osim za primaoca pomoći ili donatora jer samo omogućavaju obavljanje transfera pomoći. Sva pomoć u razvoju će imati određene transakcijske troškove i, u većini slučajeva, njih će dijeliti između sebe donatori i primaoci pomoći. Sektorski program i budžetska pomoć imaju za cilj smanjenje transakcijskih troškova, bilo smanjenjem njihove ukupne sume, ili promjenom načina na koji se ti troškovi dijele (u korist primaoca).
Transparency (Transparentnost)	Transparentnost podrazumijeva da su informacije javnosti na raspolaganju te dostupne i u pogledu i u pogledu prezentacije - u formatu i na jeziku koji je u velikoj mjeri svima razumljiv.
Work plan (Plan rada)	Raspored koji utvrđuje aktivnosti (a može uključiti i resurse) potrebne da se postignu rezultati i svrha projekta.